

ISSN 2073-9613

Журнал основан в 2003 году
Выходит 4 раза в год
Издается в 2 частях

Подписной индекс журнала
по Объединенному каталогу
«Пресса России» — 85009

Учредитель: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет»

Издатель: МПГУ

Журнал входит в Перечень ведущих рецензируемых научных журналов и изданий, выпускаемых в Российской Федерации, в которых рекомендуется публикация основных результатов диссертаций на соискание ученых степеней доктора и кандидата наук

РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ

Блох Марк Яковлевич,

доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой грамматики английского языка МПГУ, почетный академик Российской академии естественных наук, почетный академик Международной академии наук педагогического образования

Демьянков Валерий Закиевич,

доктор филологических наук, профессор, заместитель директора Института языкознания РАН

Кузнецов Александр Андреевич,

академик РАО, профессор, доктор педагогических наук, и.о. вице-президента РАО

Левцкий Михаил Львович,

академик РАО, доктор педагогических наук, профессор, директор Института менеджмента МПГУ

Мурын Тереза,

доктор наук, профессор французской филологии, Краковский педагогический университет (Польша)

Петров Юрий Александрович,

доктор исторических наук, директор Института российской истории РАН

Попова-Велева Иванка,

кандидат филологических наук, кафедра романистики, Университет св. Кирилла и Методия, Велико Тырново (Болгария),

Рогожий Николай Михайлович,

доктор исторических наук, профессор, директор Центра истории русского феодализма Института российской истории РАН

Уваров Александр Юрьевич,

доктор педагогических наук, профессор, ведущий научный сотрудник Института образовательной информатики ФИЦ «Информатика и управление» Российской академии наук

Уваров Павел Юрьевич,

доктор исторических наук, профессор, член-корреспондент РАН, заведующий Отделом западноевропейского средневековья и раннего нового времени Института всеобщей истории РАН

Чубарьян Александр Оганович,

академик РАН, доктор исторических наук, директор Института всеобщей истории РАН

Штольценберг Юрген,

доктор философии, профессор, кафедра истории философии, Университет Мартина Лютера, Галле-Виттенберг (Германия)

Мнение Редакционной коллегии по материалам дискуссионного характера может не совпадать с мнением авторов

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР

**Каракозов
Сергей**

Дмитриевич,

доктор педагогических наук, профессор, проректор МПГУ

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ

С.С. Бойко

И.А. Бубнова

А.А. Веряев

О.В. Воробьева

Н.Ю. Гвоздецкая

М.А. Гончаров

И.Н. Грифцова

Е.Ю. Лазарева

Е.А. Леванова

С.И. Маловичко

Ф.В. Николаи

Н.А. Николина

Е.А. Никулина

Н.И. Рыжова

С.Б. Серякова

В.А. Славина

Л.А. Трубина

А.В. Хазина

В.Е. Цибулькинова

В.Д. Янченко

**Ответственный
редактор**

О.В. Воробьева

Дизайнер

Н.И. Лисова

© МПГУ, 2019

ISSN 2073-9613

The journal was founded in 2003

Published quarterly

Issued in 2 volumes

Founder: Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education
“Moscow Pedagogical State University”

Publisher: Moscow Pedagogical State University

*The journal has been included in the List of the leading peer-reviewed scientific journals
and periodicals recommended for the publication of the results of the dissertations
submitted for academic degrees*

EDITORIAL COUNCIL

Mark Ya. Bloch, ScD (Philology), Professor, Chairman,
English grammar Department, Moscow Pedagogical State
University, Honorary Member of Russian Academy
of Natural Sciences, Honorary Member of International
Academy of Sciences in Pedagogical Education

Valery Z. Demyankov, ScD (Philology), Professor, Deputy
Director, Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences

Alexander A. Kuznetsov, Academician, Russian Academy
of Education, ScD (Pedagogy), Acting Vice-President, Russian
Academy of Education

Mikhail L. Levitsky, Academician, Russian Academy of Education,
ScD (Pedagogy), Professor, Director, Institute of Management,
Moscow City Pedagogical University

Theresa Muryn (Poland), ScD, Professor, French Philology,
Krakow Pedagogical University

Yury A. Petrov, ScD (History), Director, Institute of Russian
History, Russian Academy of Sciences

Ivanka Popova-Veleva (Bulgaria), PhD in Philology,
Romance Philology Department, St Cyril and St Methodius
University, Veliko Turnovo

Nikolay M. Rogozhin, ScD (History), Professor, Director,
Center of Russian Feudalism History, Institute of Russian
History, Russian Academy of Sciences

Alexander O. Chubaryan, Academician, Russian Academy
of Sciences, ScD (History), Director, Institute of World
History, Russian Academy of Sciences

Jurgen Stoltzenberg, (Germany), ScD (Philosophy),
Professor, History of Philosophy Department,
Martin Luther University, Halle-Wittenberg

Alexander Yu. Uvarov, ScD (Pedagogy), Professor,
Chief Researcher, Institute of Educational Informatics,
Federal Research Center “Informatics and Management”,
Russian Academy of Science

Pavel Yu. Uvarov, ScD (History), Professor, Corresponding Member,
Russian Academy of Sciences, Head of the Department
of West European Middle Ages and Early Modern Times,
Institute of General History, Russian Academy of Sciences

EDITOR- IN-CHIEF

**Karakozov
Sergey Dmitrievich**,
Dr. of Science
(Pedagogics),
Professor,
Vice-rector of MPSU

EDITORIAL BOARD

S.S. Boiko
I.A. Bubnova
A.A. Veryaev
O.V. Vorobyova
N.Yu. Guozdetskaya
M.A. Goncharov
I.N. Griftsova
E.Yu. Lazareva
E.A. Levanova
S.I. Malovichko
F.V. Nikolai
N.A. Nikolina
E.A. Nikulina
N.I. Ryzhova
S.B. Seryakova
V.A. Slavina
L.A. Trubina
A.V. Khazina
V.E. Tsubulnikova
V.D. Yanchenko

Executive editor

O.V. Vorobyova

Designer

N.I. Lisova

© MSPU, 2019

Научные специальности и соответствующие им отрасли науки, по которым издание включено в Перечень рецензируемых научных журналов ВАК РФ:

- 10.02.00 – Языкознание** (10.02.01; 10.02.02; 10.02.03; 10.02.04; 10.02.05; 10.02.19; 10.02.20; 10.02.22)
07.00.00 – Исторические науки и археология (07.00.02; 07.00.06; 07.00.09; 07.00.10; 07.00.15)
13.00.00 – Педагогические науки (13.00.01; 13.00.02; 13.00.04; 13.00.05; 13.00.08)

НАУКА, ОБРАЗОВАНИЕ, КУЛЬТУРА

Юбилей

- Каракозов С.Д., Смирнов В.А.** К 150-летию со дня рождения
 С.А. Чаплыгина9

Педагогические науки (13.00.00)

Философия и история образования

- Думачева В.А.** Система воспитания и образования Вильгельмины
 Прусской (1709–1758)15
Пазенко Е.А. Цели педагогического образования в США и России:
 точки сближения28
Грибан И.В., Баранов Н.Н. Научить помнить: Великая Отечественная
 война в образовательном пространстве Республики Беларусь38
Чигинцева О.Н. Модель самореализации личности взрослого
 в изобразительной деятельности, характерная для западной культуры.51

Актуальные проблемы образования

- Басанова Т.В.** Этнокультурный статус субъекта диалога культур
 в современных гуманитарных исследованиях70
Петрунева Р.М., Васильева В.Д., Топоркова О.В. Студенческая
 молодежь в эпоху цифрового общества77 **3**
Болотова Е.Л. О фундаментальности предметной подготовки
 обучающихся по образовательным программам естественнонаучной
 и математической направленности педагогического вуза86

Педагогика профессионального образования

- Ичетовкина Н.М.** Система педагогического наставничества
 и сопровождения процесса адаптации выпускников педвуза95
Бочкарева Т.Н., Афанасьева Е.В., Воробьева Н.П. Управление
 образовательной организацией на основе построения модели
 организационной структуры как фактора успешной аттестации
 педагогических работников104

Содержание и технологии образования

- Богданова С.Ю., Каверина О.А.** Самостоятельное обучение
 в контексте развития критического мышления112
Зубков А.Д. Обучение профессиональной лексике на материале
 массовых открытых онлайн-курсов121
Иванова Н.В. Метод «Шесть шляп мышления» для развития культуры
 иноязычного речевого общения.129

СОДЕРЖАНИЕ

Уманская Т.М. Медико-биологический компонент в подготовке учителей к инклюзивному образованию138

Полехина Г.Е. Характерные ошибки в решении задач по теме «Пределы»145

Галямова Э.Х. Методические особенности организации процесса обучения геометрии с учетом когнитивных стилей153

Алексеев А.В., Алексеев А.Е., Костин И.В. Педагогические условия формирования профессиональной компетентности будущих инженеров в условиях лабораторного практикума159

Социальная педагогика

Колесов В.И., Смолонская А.Н., Смолонский С.И. Значимость семьи и семейного воспитания в современном социуме171

Язык и образование

Занкова А.А. Преподаватель русского языка как иностранного в системе неформального образования в онлайн-среде177

Аль-Кадими Махмуд Гази Чаллюб. Дидактические принципы формирования профессионально-лингвистической компетенции у студентов первого курса в иракской аудитории187

Сопот Н.А., Еремеева А.П. Обучение орфографии на основе понимания синтаксических связей и отношений в коммуникативных структурах речи200

Аверьянова Н.А. Фразеологизмы в речи студентов технического вуза206

Образование и художественное творчество

Чеканцев П.А. Декоративный натюрморт в живописи как средство формирования креативного мышления у студентов-дизайнеров212

Образование и музыка

Степанидина О.Д., Царькова Е.Г. Зарубежные арии и романсы в педагогическом репертуаре студентов высших музыкальных учебных заведений217

4 **Образование и физическая культура**

Добрянская З.И., Обьденников Г.А., Лукьянец Н.В. Пути совершенствования спортивного мастерства225

ФУНДАМЕНТАЛЬНАЯ НАУКА ВУЗАМ

Исторические науки (07.00.00)

Рыженко В.Г., Демьянов К.В., Наумов С.С. Специфика «железнодорожных» сегментов культурного пространства крупного сибирского города (конец XX – начало XXI века): топонимические признаки и памятная символика243

Наумов С.С. Материалы личных фондов представителей интеллигенции Омска и Новосибирска как источник по изучению памяти о прошлом260

«Земля и Власть в истории России»

Ананченко А.Б., Артамонов Г.А., Болотова Е.Ю., Вдовина Л.Н., Маландин В.В., Наумова Г.Р., Петровичева Е.М., Ружицкая И.В., Фомин В.В., Цветков В.Ж. Некоторые научные итоги конференции «Земля и Власть в истории России»275

Сидорова Л.А. Миф в советской исторической науке: генерационный аспект	288
Воронин В.Е. В.Г. Тюкавкин и отечественная историческая мысль	298
Лисейцев Д.В. «Взяв с собою... из всяких чинов выборных, крепких и разумных и постоянных людей»: состав нижегородской делегации на Земском соборе 1613 года	309
Новохатко О.В. Частная переписка в России XVII века	317
Ерохина О.В. Влияние аграрных реформ второй половины XIX – начала XX века на жизнь немецких колоний	329
Вербицкая О.М. Аграрная политика и положение сельских женщин в годы рыночных реформ (1990-е годы)	338
Чураков Д.О. Изучение локальных войн СССР и Российской Федерации бакалаврами-историками	348
Киселев А.Ф. Историческая наука и образование: проблемы синтеза в практике подготовке учителей истории в МПГУ (1970-е – 2000-е годы)	357
Филологические науки	
Языкознание (10.02.00)	
Жорж Т.К. Перевод как связующее звено и фактор сближения	364
Артюх Е.И. Сравнительные конструкции со специальной лексикой в произведениях Дж. Арчера и их межъязыковая передача	372
Мохаммади Мохаммад-Реза, Ахмади Мирейла, Хади Бахарлу, Джавад Акбари. Типичные ошибки при выборе подходящих русских эквивалентов частотных исламских терминов в переводах Священного Корана	379
Матвеева А.А., Мурадова Л.А. Функционирование и семантика давнопрошедшего времени во французском языке XX – начала XXI века	390
Воякина Е.Ю., Зайцева В.В., Мордовина Т.В. Вербализация понятий из области экономики посредством ономастических метафор	399
Аль Саади Алла Шинан. Вопросы социального членения языка: лингвистическая традиция изучения жаргонной лексики	407
Аль-Фоади Р.А., Зарытовская В.Н. Фонограмматическая когнция в русском и арабском языках: основы флективного когнитивного строя	419
Момени Шахрам, Ахмади Мирейла. К вопросу обозначения времени в простом и сложном предложениях предложениями «до», «к», «накануне», «перед» и способа их выражения в персидском языке	436
Наумова Е.В. Речевое поведение врача-депутата во время предвыборных дебатов	444
Любимова Е.А. Антивоенное выступление в религиозной проповеди (на материале романов Арчибальда Джозефа Кронина «Ключи от царства» (1941) и Грэма Грина «Сила и Слава» (1940))	451
Ягенич Л.В. Характеристика англоязычных научных медицинских монографий XXI века	460

SCIENCE, EDUCATION, CULTURE

Anniversary

Karakozov S.D., Smirnov V.A. To the 150th Anniversary of the Birth of S.A. Chaplygin.9

Philosophy and History in Education

Dumacheva V.A. The System of Upbringing and Education of Wilhelmina of Prussia (1709–1758)15

Pazenko E.A. Goals of Teacher Education in the USA and Russia: Convergence Points28

Griban I.V., Baranov N.N. Teach to Remember: the Great Patriotic War in the Educational Space of the Republic of Belarus38

Chigintseva O.N. The Model of Self-Realization of the Personality of Adult in the Graphic Activity Characteristic for Western Culture51

Modern Education Issues

Basanova T.V. Ethnic Background of the Dialogue of Culture Participants in Contemporary Humanities Research.70

Petruneva R.M., Vasilyeva V.D., Toporkova O.V. Student in the Era of Digital Society77

Bolotova E.L. On the Fundamental Nature of Subject Training of Students on Educational Programs of Natural-Science and Mathematical Focus in Pedagogical Higher Education Institutions86

Profession Education Pedagogy

Ichetovkina N.M. The System of Pedagogical Mentoring and Supporting of the Process of Adaptation of Graduates of Teacher Training Institutes95

Bochkareva T.N., Afanaseva E.V., Vorobyeva N.P. Management of Educational Institution Based on Building a Model of Organizational Structure as a Factor of Successful Certification of Teachers104

Education Topics and Techniques

Bogdanova S.Yu., Kaverina O.A. Independent Learning in the Context of Critical Thinking Development.112

Zubkov A.V. Teaching Professional Vocabulary Using the Content of Massive Open Online Courses121

Ivanova N.V. The Method of Six Thinking Hats for Developing Cross-Cultural Communication Awareness in the Foreign Language Classroom129

Umanskaya T.M. Medical and Biological Components in the Training of Teachers for Inclusive Education.138

Polehina G.E. Typical Errors in Solving the Problems on the Topic “Limits”.145

Galyamova E.Kh. Methodological Peculiarities of the Process of Geometry Teaching Considering the Cognitive Styles153

Alekseenko A.V., Alekseenko A.E., Kostin I.V. Pedagogical Conditions of Forming Professional Competence of Future Engineers in Terms of Laboratory Practical Work159

Social Pedagogy

Kolesov V.I., Smolonskaya A.N., Smolonskiy S.I. The Importance of the Family and Family Education in Modern Society171

Education and Language

Zankova A.A. Teacher of Russian as a Foreign Language in the System of Non-Formal Education in the Online Environment177

A.-K. Mahmood Ghazi Challob. Didactic Principles of Building Professional and Linguistic Competence in First-Year Students in Iraq Class Rooms187

Sopot N.A., Ereemeeva A.P. Teaching Orthography on the Base of Understanding of Syntactic Links and Relations.200

Averyanova N.A. Phraseological Units in Speech of Students of Technical Universities206

Education and Art

Chekantsev P.A. Decorative Still Life in Painting as a Means of Shaping Creative Thinking Among Students Future Designers212

Education and Arts

Stepanidyna O.D., Tsarkova E.G. Foreign Arias and Romances in the Pedagogical Repertoire of the Students of Higher Musical Educational Institutions217

Education and Physical Culture

Dobryanskaya Z.I., Obydennikov G.A., Lukyanets N.V. Ways of Improving Sports Mastery225

FUNDAMENTAL SCIENCE TO HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

History

Ryzenko V.G., Demyanov K.V., Naumov S.S. The Specificity of the Rail Network Segments of the Cultural Space of Major Siberian Town (The Late 20th and Early 21st Century): Toponymic Indicators and Commemorative Symbolics.243

Naumov S.S. Materials of the Personal Funds of Omsk and Novosibirsk Intelligentsia as a Source for Studying the Memory of the Past.260

“Land and Power in the History of Russia”

Ananchenko A.B., Artamonov G.A., Bolotova E.Yu., Vdovina L.N., Malandin V.V., Naumova G.R., Petrovicheva E.M., Ruzhitskaya I.V., Fomin V.V., Tsvetkov V.Zh. Some Scientific Results of the Conference “Land and Power in the History of Russia”275

Sidorova L.A. Myth in Soviet Historical Science: The Generational Aspect	288
Voronin V.E. V.G. Tyukavkin and Russian Historical Thought	298
Liseitsev D.V. “Taking with Him... Elected people From All Ranks: Strong and Wise and Permanent”: The Structure of the Nizhny Novgorod Delegation at the Zemsky Sobor in 1613	309
Novohatko O.V. Private Correspondence in the XVII Century Russia	317
Erokhina O.V. Agrarian Reforms of the Second Half of the XIX – Early XX Centuries and Their Influence on the Life of the German Colonies	329
Verbitskaya O.M. Agricultural Policy and Rural Women in the Years of Market Reforms (1990’s)	338
Churakov D.O. Study of the Local Wars of the USSR and the Russian Federation by the Students of the Bachelor’s Degree Programme in History	348
Kiselev A.F. Historical Science and Education: Problems of Synthesis in the Practice of Training History Teachers at Moscow Pedagogical State University (1970s – 2000s)	357

Linguistics

George T.K. Translation as a Connecting Link and Convergence Factor	364
Artyukh E.I. Comparative Constructions with Specific Vocabulary in J. Archer’s Works and Their Interlingual Translation	372
Mohammadi Mohammad-Reza, Ahmadi Mireyla, Baharlou Hadi, Akbari Javad. Common Mistakes in Choosing the Appropriate Russian Equivalents for the High Frequency Islamic Terms in the Translations of the Holy Quran	379
Matveeva A.A., Muradova L.A. Semantic and Functional Characteristics of the French Pluperfect in the XX — Early XXI Centuries	390
Voyakina E.Yu., Zaitseva V.V., Mordovina T.V. Verbalization of Concepts from the Field of Economics by Means of Onomastic Metafors	399
Al Saadi Alla Shinan. Issues of Social Structure of the Language: Linguistic Traditio of Slang Vocabulary Studying	407
Raheem A. Al-foadi, Zarytovskaya V.N. Phono-Grammatical Cognition in Russian and Arabic: The Bases of Inflected Cognitive System	419
Momeni Shahram, Ahmadi Mireyla. To the Question of Designating Time in Simple and Complex Sentences with Prepositions «до», «к», «накануне», «перед» and the Way They are Expressed in Persian Language	436
Naumova E.V. Speech Behavior of a Doctor-Parliamentary Deputy During the Election Debates	444
Lyubimova E.A. Anti-War Speech in Religious Preaching (On the Material of the Novels “Keys of the Kingdom” by Archibald Joseph Cronin (1941) and “The Power and the Glory” by Graham Greene (1940))	451
Yagenich L.V. Characteristics of English Scientific Medical Monographies of the XXI Century	460

ISSN 2073-9613

Журнал основан в 2003 году
Выходит 4 раза в год
Издается в 2 частях

Подписной индекс журнала
по Объединенному каталогу
«Пресса России» — 85009

Учредитель: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет»

Издатель: МПГУ

Журнал входит в Перечень ведущих рецензируемых научных журналов и изданий, выпускаемых в Российской Федерации, в которых рекомендуется публикация основных результатов диссертаций на соискание ученых степеней доктора и кандидата наук

РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ

Блох Марк Яковлевич,

доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой грамматики английского языка МПГУ, почетный академик Российской академии естественных наук, почетный академик Международной академии наук педагогического образования

Демьянков Валерий Закиевич,

доктор филологических наук, профессор, заместитель директора Института языкознания РАН

Кузнецов Александр Андреевич,

академик РАО, профессор, доктор педагогических наук, и.о. вице-президента РАО

Левецкий Михаил Львович,

академик РАО, доктор педагогических наук, профессор, директор Института менеджмента МПГУ

Мурын Тереза,

доктор наук, профессор французской филологии, Краковский педагогический университет (Польша)

Петров Юрий Александрович,

доктор исторических наук, директор Института российской истории РАН

Попова-Велева Иванка,

кандидат филологических наук, кафедра романистики, Университет св. Кирилла и Методия, Велико Тырново (Болгария),

Рогожий Николай Михайлович,

доктор исторических наук, профессор, директор Центра истории русского феодализма Института российской истории РАН

Уваров Александр Юрьевич,

доктор педагогических наук, профессор, ведущий научный сотрудник Института образовательной информатики ФИЦ «Информатика и управление» Российской академии наук

Уваров Павел Юрьевич,

доктор исторических наук, профессор, член-корреспондент РАН, заведующий Отделом западноевропейского средневековья и раннего нового времени Института всеобщей истории РАН

Чубарьян Александр Оганович,

академик РАН, доктор исторических наук, директор Института всеобщей истории РАН

Штольценберг Юрген,

доктор философии, профессор, кафедра истории философии, Университет Мартина Лютера, Галле-Виттенберг (Германия)

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР

Каракозов Сергей

Дмитриевич,

доктор педагогических наук, профессор, проректор МПГУ

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ

С.С. Бойко

И.А. Бубнова

А.А. Веряев

О.В. Воробьева

Н.Ю. Гвоздецкая

М.А. Гончаров

И.Н. Грифцова

Е.Ю. Лазарева

Е.А. Леванова

С.И. Маловичко

Ф.В. Николаи

Н.А. Николина

Е.А. Никулина

Н.И. Рыжова

С.Б. Серякова

В.А. Славина

Л.А. Трубина

А.В. Хазина

В.Е. Цибульников

В.Д. Янченко

Ответственный редактор

О.В. Воробьева

Дизайнер

Н.И. Лисова

Мнение Редакционной коллегии по материалам дискуссионного характера может не совпадать с мнением авторов

© МПГУ, 2019

ISSN 2073-9613

The journal was founded in 2003

Published quarterly

Issued in 2 volumes

Founder: Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education
“Moscow Pedagogical State University”

Publisher: Moscow Pedagogical State University

*The journal has been included in the List of the leading peer-reviewed scientific journals
and periodicals recommended for the publication of the results of the dissertations
submitted for academic degrees*

EDITORIAL COUNCIL

Mark Ya. Bloch, ScD (Philology), Professor, Chairman,
English grammar Department, Moscow Pedagogical State
University, Honorary Member of Russian Academy
of Natural Sciences, Honorary Member of International
Academy of Sciences in Pedagogical Education

Valery Z. Demyankov, ScD (Philology), Professor, Deputy
Director, Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences

Alexander A. Kuznetsov, Academician, Russian Academy
of Education, ScD (Pedagogy), Acting Vice-President, Russian
Academy of Education

Mikhail L. Levitsky, Academician, Russian Academy of Education,
ScD (Pedagogy), Professor, Director, Institute of Management,
Moscow City Pedagogical University

Theresa Muryn (Poland), ScD, Professor, French Philology,
Krakow Pedagogical University

Yury A. Petrov, ScD (History), Director, Institute of Russian
History, Russian Academy of Sciences

Ivanka Popova-Veleva (Bulgaria), PhD in Philology,
Romance Philology Department, St Cyril and St Methodius
University, Veliko Turnovo

Nikolay M. Rogozhin, ScD (History), Professor, Director,
Center of Russian Feudalism History, Institute of Russian
History, Russian Academy of Sciences

Alexander O. Chubaryan, Academician, Russian Academy
of Sciences, ScD (History), Director, Institute of World
History, Russian Academy of Sciences

Jurgen Stoltzenberg, (Germany), ScD (Philosophy),
Professor, History of Philosophy Department,
Martin Luther University, Halle-Wittenberg

Alexander Yu. Uvarov, ScD (Pedagogy), Professor,
Chief Researcher, Institute of Educational Informatics,
Federal Research Center “Informatics and Management”,
Russian Academy of Science

Pavel Yu. Uvarov, ScD (History), Professor, Corresponding Member,
Russian Academy of Sciences, Head of the Department
of West European Middle Ages and Early Modern Times,
Institute of General History, Russian Academy of Sciences

EDITOR- IN-CHIEF

**Karakozov
Sergey Dmitrievich**,
Dr. of Science
(Pedagogics),
Professor,
Vice-rector of MPSU

EDITORIAL BOARD

S.S. Boiko
I.A. Bubnova
A.A. Veryaev
O.V. Vorobyova
N.Yu. Guozdetskaya
M.A. Goncharov
I.N. Griftsova
E.Yu. Lazareva
E.A. Levanova
S.I. Malovichko
F.V. Nikolai
N.A. Nikolina
E.A. Nikulina
N.I. Ryzhova
S.B. Seryakova
V.A. Slavina
L.A. Trubina
A.V. Khazina
V.E. Tsubulnikova
V.D. Yanchenko

Executive editor

O.V. Vorobyova

Designer

N.I. Lisova

© MSPU, 2019

Научные специальности и соответствующие им отрасли науки, по которым издание включено в Перечень рецензируемых научных журналов ВАК РФ:

- 10.02.00 – Языкознание** (10.02.01; 10.02.02; 10.02.03; 10.02.04; 10.02.05; 10.02.19; 10.02.20; 10.02.22)
07.00.00 – Исторические науки и археология (07.00.02; 07.00.06; 07.00.09; 07.00.10; 07.00.15)
13.00.00 – Педагогические науки (13.00.01; 13.00.02; 13.00.04; 13.00.05; 13.00.08)

НАУКА, ОБРАЗОВАНИЕ, КУЛЬТУРА

Юбилей

- Каракозов С.Д., Смирнов В.А.** К 150-летию со дня рождения
 С.А. Чаплыгина9

Педагогические науки (13.00.00)

Философия и история образования

- Думачева В.А.** Система воспитания и образования Вильгельмины
 Прусской (1709–1758)15
Пазенко Е.А. Цели педагогического образования в США и России:
 точки сближения28
Грибан И.В., Баранов Н.Н. Научить помнить: Великая Отечественная
 война в образовательном пространстве Республики Беларусь38
Чигинцева О.Н. Модель самореализации личности взрослого
 в изобразительной деятельности, характерная для западной культуры.51

Актуальные проблемы образования

- Басанова Т.В.** Этнокультурный статус субъекта диалога культур
 в современных гуманитарных исследованиях70
Петрунева Р.М., Васильева В.Д., Топоркова О.В. Студенческая
 молодежь в эпоху цифрового общества77
Болотова Е.Л. О фундаментальности предметной подготовки
 обучающихся по образовательным программам естественнонаучной
 и математической направленности педагогического вуза86

Педагогика профессионального образования

- Ичетовкина Н.М.** Система педагогического наставничества
 и сопровождения процесса адаптации выпускников педвуза95
Бочкарева Т.Н., Афанасьева Е.В., Воробьева Н.П. Управление
 образовательной организацией на основе построения модели
 организационной структуры как фактора успешной аттестации
 педагогических работников104

Содержание и технологии образования

- Богданова С.Ю., Каверина О.А.** Самостоятельное обучение
 в контексте развития критического мышления112
Зубков А.Д. Обучение профессиональной лексике на материале
 массовых открытых онлайн-курсов121
Иванова Н.В. Метод «Шесть шляп мышления» для развития культуры
 иноязычного речевого общения.129

СОДЕРЖАНИЕ

Уманская Т.М. Медико-биологический компонент в подготовке учителей к инклюзивному образованию138

Полехина Г.Е. Характерные ошибки в решении задач по теме «Пределы»145

Галямова Э.Х. Методические особенности организации процесса обучения геометрии с учетом когнитивных стилей153

Алексеев А.В., Алексеев А.Е., Костин И.В. Педагогические условия формирования профессиональной компетентности будущих инженеров в условиях лабораторного практикума159

Социальная педагогика

Колесов В.И., Смолонская А.Н., Смолонский С.И. Значимость семьи и семейного воспитания в современном социуме171

Язык и образование

Занкова А.А. Преподаватель русского языка как иностранного в системе неформального образования в онлайн-среде177

Аль-Кадими Махмуд Гази Чаллюб. Дидактические принципы формирования профессионально-лингвистической компетенции у студентов первого курса в иракской аудитории187

Сопот Н.А., Еремеева А.П. Обучение орфографии на основе понимания синтаксических связей и отношений в коммуникативных структурах речи200

Аверьянова Н.А. Фразеологизмы в речи студентов технического вуза206

Образование и художественное творчество

Чеканцев П.А. Декоративный натюрморт в живописи как средство формирования креативного мышления у студентов-дизайнеров212

Образование и музыка

Степанидина О.Д., Царькова Е.Г. Зарубежные арии и романсы в педагогическом репертуаре студентов высших музыкальных учебных заведений217

Образование и физическая культура

Добрянская З.И., Обьденников Г.А., Лукьянец Н.В. Пути совершенствования спортивного мастерства225

ФУНДАМЕНТАЛЬНАЯ НАУКА ВУЗАМ

Исторические науки (07.00.00)

Рыженко В.Г., Демьянов К.В., Наумов С.С. Специфика «железнодорожных» сегментов культурного пространства крупного сибирского города (конец XX – начало XXI века): топонимические признаки и памятная символика243

Наумов С.С. Материалы личных фондов представителей интеллигенции Омска и Новосибирска как источник по изучению памяти о прошлом260

«Земля и Власть в истории России»

Ананченко А.Б., Артамонов Г.А., Болотова Е.Ю., Вдовина Л.Н., Маландин В.В., Наумова Г.Р., Петровичева Е.М., Ружицкая И.В., Фомин В.В., Цветков В.Ж. Некоторые научные итоги конференции «Земля и Власть в истории России»275

Сидорова Л.А. Миф в советской исторической науке: поколенческий аспект	288
Воронин В.Е. В.Г. Тюкавкин и отечественная историческая мысль	298
Лисейцев Д.В. «Взяв с собою... из всяких чинов выборных, крепких и разумных и постоянных людей»: состав нижегородской делегации на Земском собрании 1613 года	309
Новохатко О.В. Частная переписка в России XVII века	317
Ерохина О.В. Влияние аграрных реформ второй половины XIX – начала XX века на жизнь немецких колоний	329
Вербицкая О.М. Аграрная политика и положение сельских женщин в годы рыночных реформ (1990-е годы)	338
Чураков Д.О. Изучение локальных войн СССР и Российской Федерации бакалаврами-историками	348
Киселев А.Ф. Историческая наука и образование: проблемы синтеза в практике подготовке учителей истории в МПГУ (1970-е – 2000-е годы)	357
Филологические науки	
Языкознание (10.02.00)	
Жорж Т.К. Перевод как связующее звено и фактор сближения	364
Артюх Е.И. Сравнительные конструкции со специальной лексикой в произведениях Дж. Арчера и их межъязыковая передача	372
Мохаммади Мохаммад-Реза, Ахмади Мирейла, Хади Бахарлу, Джавад Акбари. Типичные ошибки при выборе подходящих русских эквивалентов частотных исламских терминов в переводах Священного Корана	379
Матвеева А.А., Мурадова Л.А. Функционирование и семантика давнепрошедшего времени во французском языке XX – начала XXI века	390
Воякина Е.Ю., Зайцева В.В., Мордовина Т.В. Вербализация понятий из области экономики посредством ономастических метафор	399
Аль Саади Алла Шинан. Вопросы социального членения языка: лингвистическая традиция изучения жаргонной лексики	407
Аль-Фоади Р.А., Зарытовская В.Н. Фонограмматическая когнитивная в русском и арабском языках: основы флективного когнитивного строя	419
Момени Шахрам, Ахмади Мирейла. К вопросу обозначения времени в простом и сложном предложениях предложениями «до», «к», «накануне», «перед» и способа их выражения в персидском языке	436
Наумова Е.В. Речевое поведение врача-депутата во время предвыборных дебатов	444
Любимов Е.А. Антивоенное выступление в религиозной проповеди (на материале романов Арчибалда Джозефа Кронина «Ключи от царства» (1941) и Грэма Грина «Сила и Слава» (1940))	451
Ягенич Л.В. Характеристика англоязычных научных медицинских монографий XXI века	460

SCIENCE, EDUCATION, CULTURE

Anniversary

Karakozov S.D., Smirnov V.A. To the 150th Anniversary of the Birth of S.A. Chaplygin.9

Philosophy and History in Education

Dumacheva V.A. The System of Upbringing and Education of Wilhelmina of Prussia (1709–1758)15

Pazenko E.A. Goals of Teacher Education in the USA and Russia: Convergence Points28

Griban I.V., Baranov N.N. Teach to Remember: the Great Patriotic War in the Educational Space of the Republic of Belarus38

Chigintseva O.N. The Model of Self-Realization of the Personality of Adult in the Graphic Activity Characteristic for Western Culture51

Modern Education Issues

Basanova T.V. Ethnic Background of the Dialogue of Culture Participants in Contemporary Humanities Research.70

Petruneva R.M., Vasilyeva V.D., Toporkova O.V. Student in the Era of Digital Society77

Bolotova E.L. On the Fundamental Nature of Subject Training of Students on Educational Programs of Natural-Science and Mathematical Focus in Pedagogical Higher Education Institutions86

Profession Education Pedagogy

Ichetovkina N.M. The System of Pedagogical Mentoring and Supporting of the Process of Adaptation of Graduates of Teacher Training Institutes95

Bochkareva T.N., Afanaseva E.V., Vorobyeva N.P. Management of Educational Institution Based on Building a Model of Organizational Structure as a Factor of Successful Certification of Teachers104

Education Topics and Techniques

Bogdanova S.Yu., Kaverina O.A. Independent Learning in the Context of Critical Thinking Development.112

Zubkov A.V. Teaching Professional Vocabulary Using the Content of Massive Open Online Courses121

Ivanova N.V. The Method of Six Thinking Hats for Developing Cross-Cultural Communication Awareness in the Foreign Language Classroom129

Umanskaya T.M. Medical and Biological Components in the Training of Teachers for Inclusive Education.138

Polehina G.E. Typical Errors in Solving the Problems on the Topic “Limits”.145

Galyamova E.Kh. Methodological Peculiarities of the Process of Geometry Teaching Considering the Cognitive Styles153

Alekseenko A.V., Alekseenko A.E., Kostin I.V. Pedagogical Conditions of Forming Professional Competence of Future Engineers in Terms of Laboratory Practical Work159

Social Pedagogy

Kolesov V.I., Smolonskaya A.N., Smolonskiy S.I. The Importance of the Family and Family Education in Modern Society171

Education and Language

Zankova A.A. Teacher of Russian as a Foreign Language in the System of Non-Formal Education in the Online Environment177

A.-K. Mahmood Ghazi Challob. Didactic Principles of Building Professional and Linguistic Competence in First-Year Students in Iraq Class Rooms187

Sopot N.A., Ereemeeva A.P. Teaching Orthography on the Base of Understanding of Syntactic Links and Relations.200

Averyanova N.A. Phraseological Units in Speech of Students of Technical Universities206

Education and Art

Chekantsev P.A. Decorative Still Life in Painting as a Means of Shaping Creative Thinking Among Students Future Designers212

Education and Arts

Stepanidyna O.D., Tsarkova E.G. Foreign Arias and Romances in the Pedagogical Repertoire of the Students of Higher Musical Educational Institutions217

Education and Physical Culture

Dobryanskaya Z.I., Obydennikov G.A., Lukyanets N.V. Ways of Improving Sports Mastery225

FUNDAMENTAL SCIENCE TO HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

History

Ryzenko V.G., Demyanov K.V., Naumov S.S. The Specificity of the Rail Network Segments of the Cultural Space of Major Siberian Town (The Late 20th and Early 21st Century): Toponymic Indicators and Commemorative Symbolics.243

Naumov S.S. Materials of the Personal Funds of Omsk and Novosibirsk Intelligentsia as a Source for Studying the Memory of the Past.260

“Land and Power in the History of Russia”

Ananchenko A.B., Artamonov G.A., Bolotova E.Yu., Vdovina L.N., Malandin V.V., Naumova G.R., Petrovicheva E.M., Ruzhitskaya I.V., Fomin V.V., Tsvetkov V.Zh. Some Scientific Results of the Conference “Land and Power in the History of Russia”275

Sidorova L.A. Myth in Soviet Historical Science: The Generational Aspect	288
Voronin V.E. V.G. Tyukavkin and Russian Historical Thought	298
Liseitsev D.V. “Taking with Him... Elected people From All Ranks: Strong and Wise and Permanent”: The Structure of the Nizhny Novgorod Delegation at the Zemsky Sobor in 1613	309
Novohatko O.V. Private Correspondence in the XVII Century Russia	317
Erokhina O.V. Agrarian Reforms of the Second Half of the XIX – Early XX Centuries and Their Influence on the Life of the German Colonies	329
Verbitskaya O.M. Agricultural Policy and Rural Women in the Years of Market Reforms (1990’s)	338
Churakov D.O. Study of the Local Wars of the USSR and the Russian Federation by the Students of the Bachelor’s Degree Programme in History	348
Kiselev A.F. Historical Science and Education: Problems of Synthesis in the Practice of Training History Teachers at Moscow Pedagogical State University (1970s – 2000s)	357

Linguistics

George T.K. Translation as a Connecting Link and Convergence Factor	364
Artyukh E.I. Comparative Constructions with Specific Vocabulary in J. Archer’s Works and Their Interlingual Translation	372
Mohammadi Mohammad-Reza, Ahmadi Mireyla, Baharlou Hadi, Akbari Javad. Common Mistakes in Choosing the Appropriate Russian Equivalents for the High Frequency Islamic Terms in the Translations of the Holy Quran	379
Matveeva A.A., Muradova L.A. Semantic and Functional Characteristics of the French Pluperfect in the XX — Early XXI Centuries	390
Voyakina E.Yu., Zaitseva V.V., Mordovina T.V. Verbalization of Concepts from the Field of Economics by Means of Onomastic Metafors	399
Al Saadi Alla Shinan. Issues of Social Structure of the Language: Linguistic Traditio of Slang Vocabulary Studying	407
Raheem A. Al-foadi, Zarytovskaya V.N. Phono-Grammatical Cognition in Russian and Arabic: The Bases of Inflected Cognitive System	419
Momeni Shahram, Ahmadi Mireyla. To the Question of Designating Time in Simple and Complex Sentences with Prepositions «до», «к», «накануне», «перед» and the Way They are Expressed in Persian Language	436
Naumova E.V. Speech Behavior of a Doctor-Parliamentary Deputy During the Election Debates	444
Lyubimova E.A. Anti-War Speech in Religious Preaching (On the Material of the Novels “Keys of the Kingdom” by Archibald Joseph Cronin (1941) and “The Power and the Glory” by Graham Greene (1940))	451
Yagenich L.V. Characteristics of English Scientific Medical Monographies of the XXI Century	460